



MARQUE: PHILIPS
REFERENCE: GC362/80
CODIC: 4386035



NOTICE
↓

PHILIPS

GC360, GC361
GC362, GC363



User manual

Manuale utente

Mode d'emploi

Manual del usuario

Manual do utilizador



3



5



6



11



13



15



15



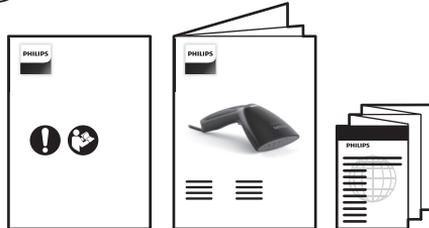
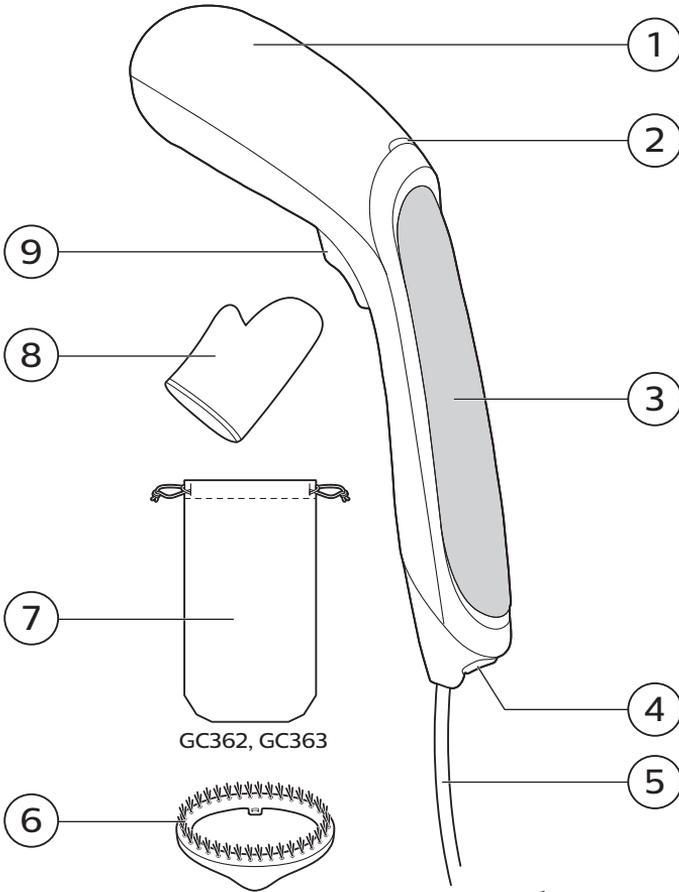
16



18



22



FR

- ① Embout vapeur
- ② Voyant indiquant que la vapeur est prête
- ③ Réservoir d'eau
- ④ Bouton marche/arrêt
- ⑤ Cordon d'alimentation
- ⑥ Brosse
- ⑦ Housse résistant à la chaleur (GC362, GC363)
- ⑧ Gant
- ⑨ Bouton actionnant la vapeur

FR Ne dirigez pas la vapeur vers votre main à travers le vêtement.

Tirez sur les côtés du vêtement pour le tendre.

Ne déposez pas le défroisseur sur son cordon d'alimentation après utilisation.

ES No sujete el aparato con las manos descubiertas.

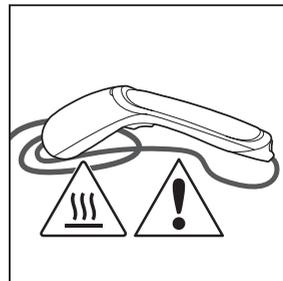
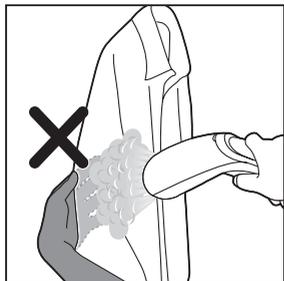
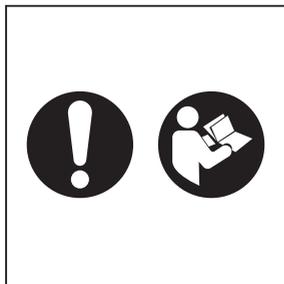
Tire de los lados de las prendas para estirarlas.

No coloque el cabezal del vaporizador sobre el cable de alimentación después de usar el aparato.

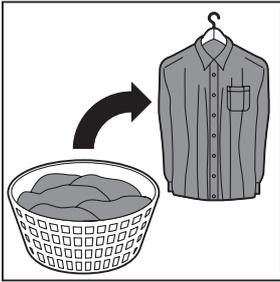
PT Não utilize as mãos desprotegidas como superfície de suporte quando vaporiza tecidos.

Puxe as partes laterais da peça de roupa para a esticar.

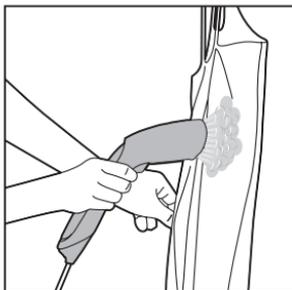
Não coloque a cabeça do vaporizador sobre o cabo de alimentação após a utilização.



- FR** Vous pouvez défroisser les vêtements plus facilement si vous les étendez correctement après le lavage. Accrochez les vêtements à des cintres pour qu'ils sèchent sans froisser.
- ES** Puede eliminar las arrugas de las prendas con mayor facilidad si extiende la colada de forma adecuada después de lavarla. Cuelgue las prendas en perchas para que se sequen con menos arrugas.
- PT** Pode remover mais facilmente os vincos de peças de roupa se estender a roupa adequadamente depois de a lavar. Pendure as peças de roupa em cabides para as secar com menos vincos.



- EN** When you are steaming, **press** the steamer head against the garment and **pull** the sides of the garment with your other hand to **stretch** it.
- IT** Durante la vaporizzazione, **premere** la bocchetta del sistema a vapore sul capo e **tirare** il capo dai lati con l'altra mano per **tenderlo**.
- FR** Pour bien défroisser, **appuyez** l'embout du défroisseur contre le vêtement et **tirez** sur les côtés du vêtement avec votre autre main pour le **tendre**.
- ES** Cuando use el vapor, **presione** el cabezal del vaporizador contra la prenda, y **tire** de los laterales de la prenda con la otra mano para **estirarla**.
- PT** Quando estiver a vaporizar, **pressiona** a cabeça do vaporizador contra a peça de roupa e **puxe** a parte lateral da peça de roupa com a outra mão para **esticar** o tecido.



EN For garments with buttons such as shirts, jackets and pants, close the first button to help straighten the fabric.

For shirt pockets, move the steamer head upwards while pressing against the fabric.

To steam sleeves, start from the shoulder area and move the steamer head downwards. Steam while you pull the sleeve diagonally down with the other hand.

For garment with collar, move the steamer horizontally along the collar.

Note: The appliance can be used for creating a natural look and for quick touch-ups. For garments with tough wrinkles and for a more formal look, it is recommended to use an iron in addition.

IT In caso di capi con bottoni come camicie, giacche e pantaloni, chiudere il primo bottone affinché il tessuto sia ben teso.

In caso di maglie con tasche, muovere la bocchetta del sistema di stiratura a vapore verso l'alto mentre la si preme sul tessuto.

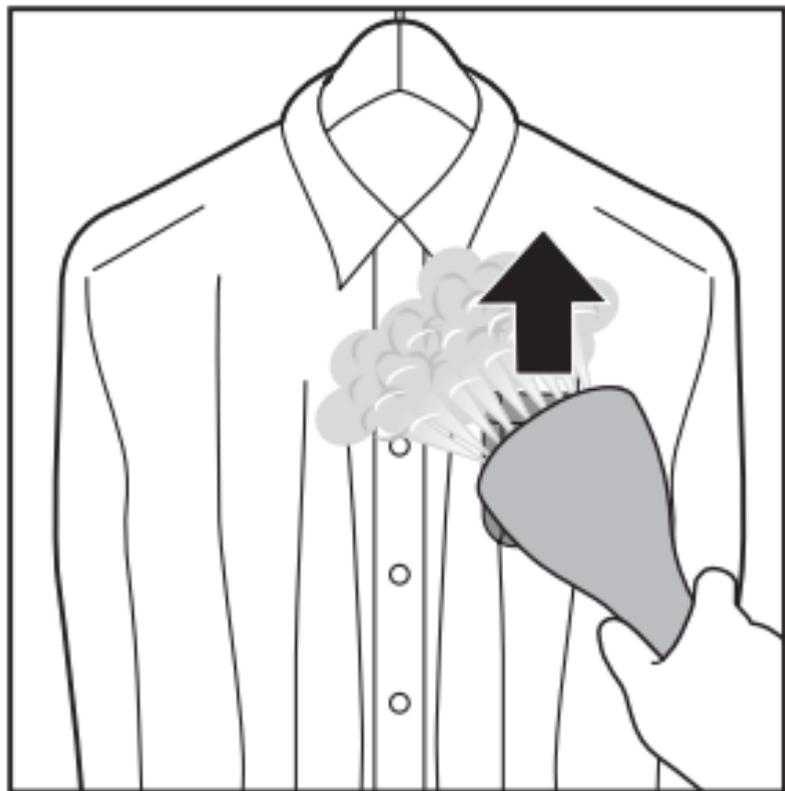
Per effettuare l'operazione sulle maniche, iniziare dalla parte della spalla e procedere verso il basso. Vaporizzare tenendo la manica tesa in posizione diagonale con l'altra mano.

Per i capi provvisti di colletto, muovere il sistema di stiratura a vapore in orizzontale lungo il colletto.

Nota: l'apparecchio può essere utilizzato per creare un look naturale e ritocchi veloci. In caso di capi con pieghe persistenti e per un look più formale, si consiglia di utilizzare anche un ferro da stiro.

FR Pour les vêtements avec des boutons comme les chemises, les vestes et les pantalons, fermez le premier bouton pour aider à aligner le tissu.

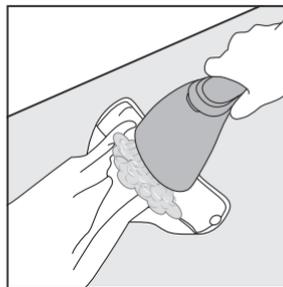
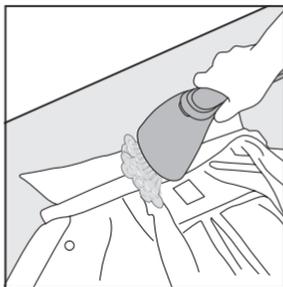
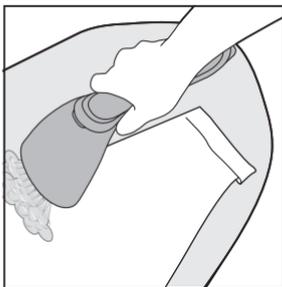
Pour les poches de chemise, déplacez le défroisseur vers le haut tout en appuyant sur contre le tissu.



- FR** Laissez un peu d'espace entre l'embout du défroisseur et les robes à volants, à ruches et à paillettes. N'utilisez la vapeur que pour relâcher le tissu. Vous pouvez également passer l'intérieur du vêtement à la vapeur.
- ES** Mantenga la cabecera del vaporizador ligeramente alejada de vestidos con volantes, pliegues, fruncidos o lentejuelas. Utilice solo el vapor para que los tejidos se suelten. También puede vaporizar el interior de las prendas.
- PT** Mantenha a cabeça do vaporizador um pouco afastada de vestidos com franjas, franzidos, plissados ou lantejoulas. Utilize o vapor apenas para soltar o tecido. Também pode vaporizar a partir do interior.



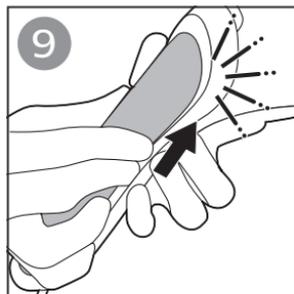
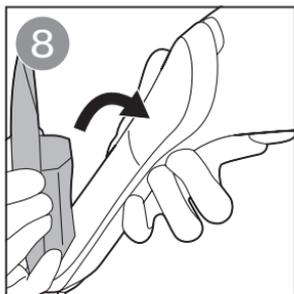
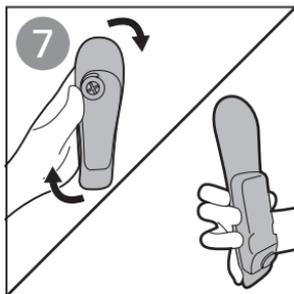
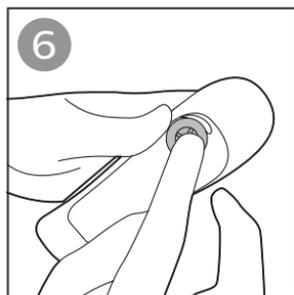
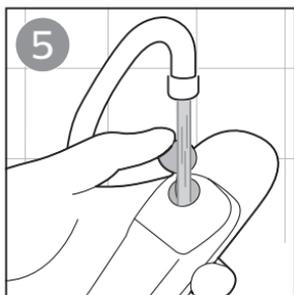
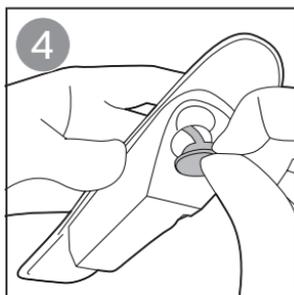
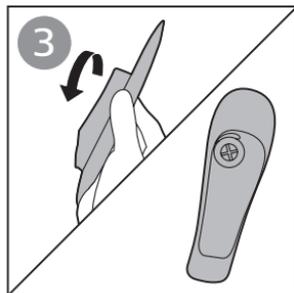
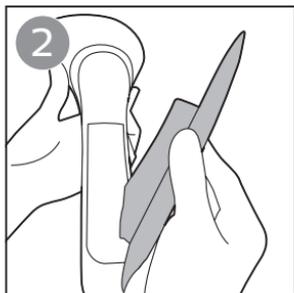
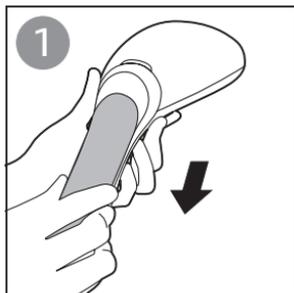
- FR** Le vêtement peut être placé sur une surface horizontale (par ex. une planche à repasser, un canapé, un matelas) pour créer un pli durable sur les manches ou les jambes d'un pantalon et pour mieux éliminer les plis sur les zones les plus difficiles, comme le col ou les manchettes d'une chemise.
- ES** La prenda puede colocarse sobre una superficie horizontal (por ejemplo, tabla de planchar, sofá, colchón) para hacer pliegues definidos en las camisas y los pantalones, y eliminar mejor las arrugas en zonas difíciles como el cuello de la camisa o los puños.
- PT** As peças de roupa podem ser colocadas numa superfície horizontal (por ex. tábua de engomar, sofá, colchão) para marcar pregas perfeitas em mangas e calças e para remover melhor vincos em áreas difíceis, como colarinhos ou punhos.



- EN** For more tips on how to steam different types of garments, please visit **www.philips.com/garmentsteamers**.
- IT** Per ulteriori suggerimenti su come effettuare la vaporizzazione su vari tipi di indumenti, visitare il sito Web **www.philips.com/garmentsteamers**.
- FR** Pour plus de conseils sur la façon de défroisser à la vapeur différents types de vêtements, veuillez consulter le **www.philips.com/garmentsteamers**.

FR Votre appareil a été conçu pour être utilisé avec l'eau du robinet.

Avertissement : Ne pas ajouter de parfum, d'eau de sèche-linge, de vinaigre, d'eau traitée magnétiquement (p. ex. : Aqua+), d'amidon, de détartrant, de produits facilitant le repassage, d'eau détartrée chimiquement ou d'autres produits chimiques, car ils pourraient causer des crachotements d'eau, des taches brunes ou des dommages à votre appareil.



FR

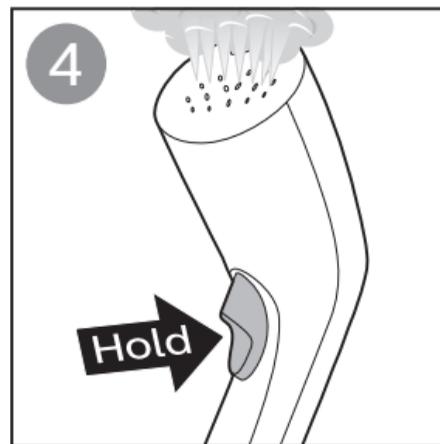
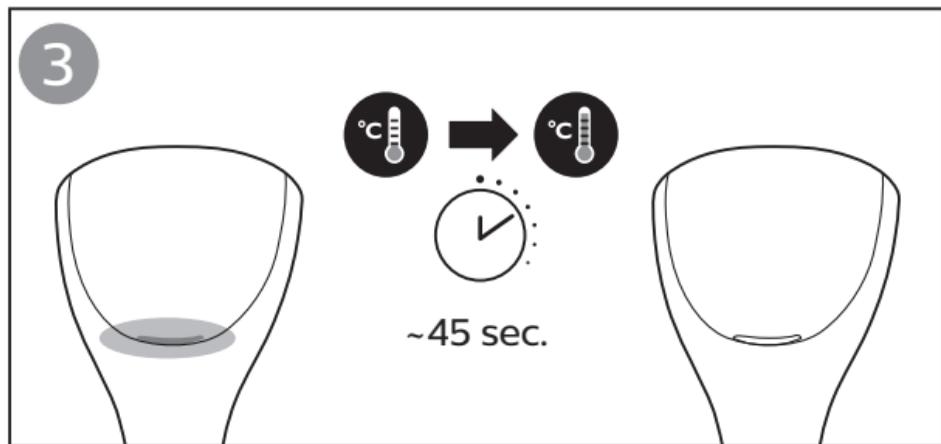
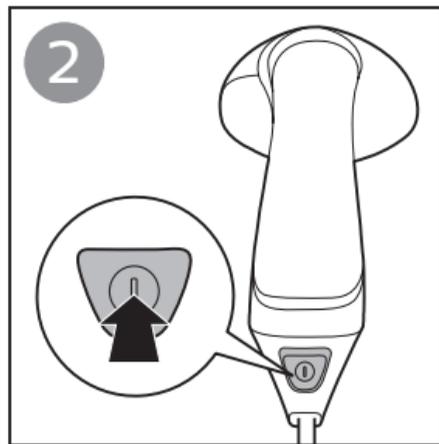
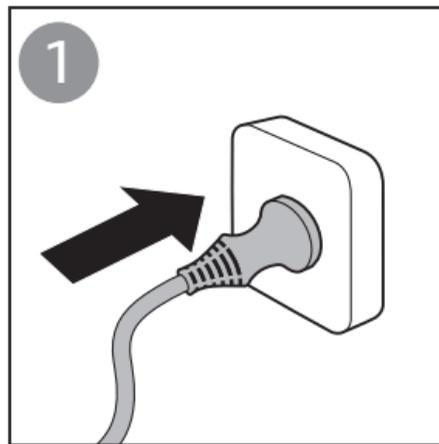
Le voyant indiquant que la vapeur est prête s'allume lorsque le défroisseur est branché et allumé pour indiquer que le défroisseur chauffe. Le défroisseur est prêt à être utilisé après 45 secondes environ, lorsque le voyant s'éteint.

Lorsque la vapeur est prête, dirigez le jet de vapeur ailleurs que vers le vêtement, car la vapeur initiale pourrait contenir des gouttelettes d'eau.

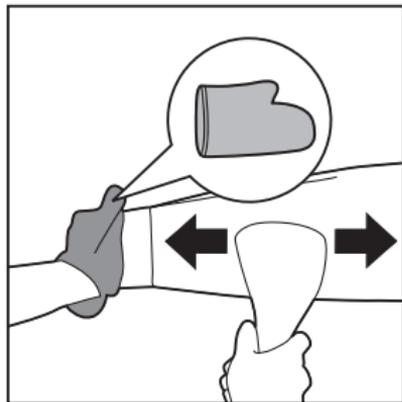
Appuyez continuellement sur le bouton actionnant la vapeur pendant le défroissage.

Le défroissage à la vapeur pourrait laisser de petites zones humides sur le vêtement. Le vêtement pourrait également être légèrement humide en raison de la vapeur.

Après le défroissage, laissez vos vêtements sécher avant de les ranger ou de les porter.



- FR** Portez le gant sur la main que vous utilisez pour tenir un vêtement. Le gant protège votre main contre la vapeur provenant du défroisseur.
- ES** Póngase el guante en la mano con la que sujeta la prenda. El guante protege la mano del vapor que emite el cabezal del vaporizador.
- PT** Coloque a luva na mão que utiliza para segurar a peça de roupa. A luva protege a sua mão do vapor da cabeça do vaporizador.



FR La brosse amovible améliore la pénétration de la vapeur pour un résultat plus rapide et efficace sur les tissus épais et robustes, comme ceux des vestons et des manteaux. La brosse est conçue pour être utilisée en conjonction avec la vapeur en la frottant doucement sur le vêtement pendant que le jet de vapeur est actionné par le bouton.

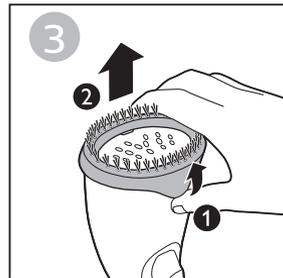
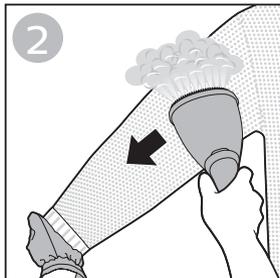
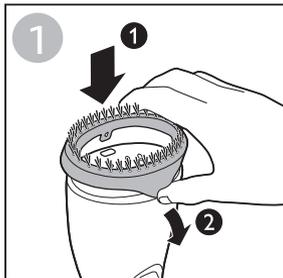
Remarque : Débranchez toujours le défroisseur avant d'installer ou d'enlever la brosse. Soyez prudent, car l'embout du défroisseur pourrait encore être chaud.

ES El accesorio de cepillo mejora la penetración del vapor para lograr un vapor más rápido y un mejor resultado en prendas gruesas y pesadas, como abrigos y chaquetas. El cepillo debe usarse junto con vapor pulsando el botón de vapor y moviendo lentamente las cerdas por la prenda.

Nota: Desenchufe siempre el vaporizador antes de colocar o retirar el cepillo. Tenga cuidado, el vaporizador aún puede estar caliente.

PT O acessório de escova melhora a penetração do vapor para alcançar resultados de vaporização mais rápidos e melhores em peças grossas e pesadas, como casacos e sobretudos. A escova destina-se a ser utilizada com vapor premindo o botão de vapor e deslocando lentamente as cerdas ao longo da peça de roupa.

Nota: desligue sempre o vaporizador antes de encaixar ou desencaixar o acessório de escova. Tenha cuidado, a cabeça do vaporizador pode ainda estar quente.



FR Videz toujours le réservoir d'eau après chaque utilisation, pour éviter toute accumulation de tartre. Rincez le réservoir d'eau pour éliminer les dépôts. Essuyez tous les dépôts sur l'embout du défroisseur avec un chiffon humide et un détergent liquide non abrasif.

Avertissement : N'utilisez jamais de tampons à récurer, de nettoyeurs abrasifs ou de produits puissants tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

ES Para evitar que se acumule la cal, vacíe el depósito de agua después de cada uso. Enjuague el depósito de agua para eliminar los restos.

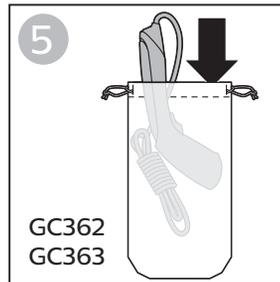
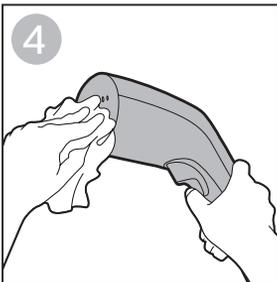
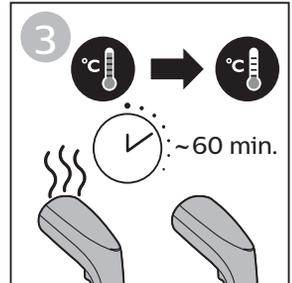
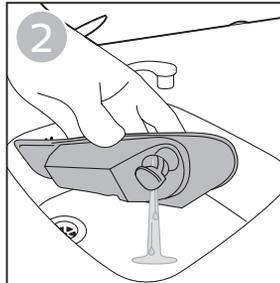
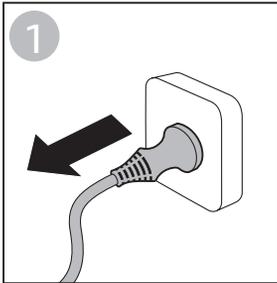
Elimine las impurezas del cabezal del vaporizador con un paño húmedo y un producto de limpieza líquido no abrasivo.

Aviso: No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como alcohol, gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

PT Esvazie sempre o depósito de água depois da utilização para evitar a acumulação de calcário. Enxagúe o depósito de água para eliminar eventuais depósitos.

Limpe quaisquer depósitos na cabeça do vaporizador com um pano húmido e um detergente líquido não abrasivo.

Aviso: não utilize esfregões, detergentes abrasivos ou líquidos agressivos, como álcool, petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.





	Problème	Cause possible	Solution
FR	Le défroisseur ne chauffe pas.	Le défroisseur n'est pas branché correctement ou n'est pas allumé.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché et que la prise murale fonctionne. Vérifiez si le défroisseur est allumé.
	Le défroisseur ne produit pas de vapeur.	Le défroisseur n'est pas branché correctement ou n'est pas allumé.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché et que la prise murale fonctionne. Vérifiez si le défroisseur est allumé.
		Le défroisseur n'a pas suffisamment chauffé.	Laissez le défroisseur chauffer pendant 45 secondes (pendant que le voyant s'allume). Le défroisseur est prêt à être utilisé lorsque le voyant s'éteint.
		Vous n'avez pas appuyé à fond sur le bouton.	Appuyez complètement et pendant quelques secondes sur le bouton actionnant la vapeur.
		Le réservoir ne contient pas assez d'eau.	Débranchez le défroisseur et remplissez le réservoir d'eau.
		Le réservoir d'eau n'est pas en place.	Insérez correctement le réservoir d'eau.
	Des gouttelettes d'eau sont projetées avec la vapeur.	Le défroisseur n'a pas suffisamment chauffé.	Laissez le défroisseur chauffer pendant 45 secondes (pendant que le voyant s'allume). Le défroisseur est prêt à être utilisé lorsque le voyant s'éteint.
	Le défroisseur émet un bruit de pompe / le manche vibre.	L'eau est pompée dans le défroisseur pour être convertie en vapeur.	Ce phénomène est normal.
		Toute l'eau du réservoir a été utilisée.	Remplir le réservoir d'eau.
	L'eau s'écoule du réservoir d'eau.	La fenêtre de remplissage du réservoir n'est pas fermée correctement	Assurez-vous que fenêtre de remplissage du réservoir est fermée correctement.
	La vapeur laisse des taches sur le vêtement ou des impuretés sortent de l'embout du défroisseur	Vous avez ajouté d'autres liquides que de l'eau du robinet, comme des additifs ou des agents détartrants, dans le réservoir d'eau.	Utilisez uniquement l'eau du robinet, de l'eau déminéralisée ou de l'eau filtrée lors du remplissage du réservoir.

